



神賜新樂土 共建新家園

教會後面的美地

劉華仁 長老供稿 華春明 弟兄 翻譯

從

我個人的角度來看，原先我在1997年作為產管部 (Physical Facilities Department, PFD) 執事時獲得了這塊土地的租約；24年後作為長老代表教會從馬里蘭州公路管理局 (Maryland State Highway Administration, SHA) 那裡購買了這同一塊土地，我真正見證了上帝大能的手，將這塊土地賜給我們。

的條件之一是教會必須“按原樣”維護該地段，並且不得進行任何改進，否則租約可以隨時由公路管理局以任何理由終止。

租約進行幾年後，我們多次詢問土地是否可以購買，以便我們可以做一些必要的改建，來增加停車的空間。可是每次公路管理局都拒絕出售，儘管隨著喬治亞大道附近縣際200號高速公路工程的完成，他們已實現了最初擁有這片土地的目的。

馬利蘭中華聖經教會 (CBCM) 從1976年在一所公立學校的食堂開始第一次敬拜，到1981年搬遷到洛克維爾會堂，因著神對這間教會的恩典而不斷壯大。同時，我們也經歷了成長期中停車位和空間短缺的難處。因此，長老會指示產管部與公路管理局接洽，取得我們身後的空地租約，為我們的會眾提供額外的停車位。2002年，當時的產管部執事劉世鈿弟兄，將租賃面積從最初的 1.5 英畝擴大到 2.5 英畝。租約

作為我們 2016 年 8 月的新任主任牧師，程牧師意識到增加停車位的必要性，



劉華仁 長老供圖

內容介紹

教會後面的美地	第1頁
教會植堂的問與答	第3頁
我活著因為祂活著	第5頁
窮苦孩子的希望	第7頁
飲水思源	第9頁
新書介紹	第10頁

並重申了我們對收購這塊土地的興趣，這樣我們就可以鋪設路面全年使用它，不受雨雪的影響。雖然他知道我們曾多次嘗試購買這塊土地都未能成功，但他「精確、團結和堅韌」的精神氣質，清楚地帶動了教會的領導團隊。程牧師推動全教會為此求神介入而禱告。

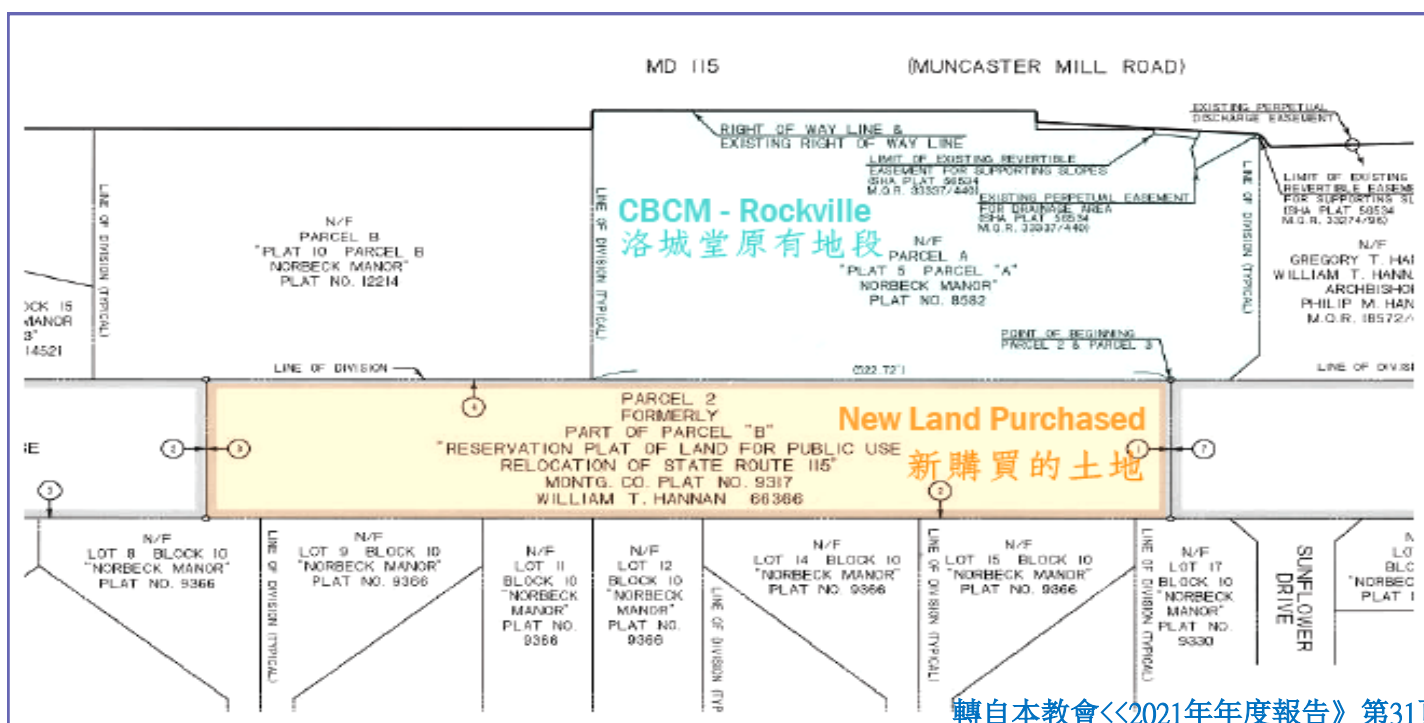
兩個月後，英文堂的克里斯汀·柯瑞（Christine Currey）姊妹向董牧師轉發了一份宣傳單，宣傳一項由縣政府贊助的活動，“推動敬拜場所開放討論會”。宣傳單中提到了一個土地宗教性使用小組，她認為中華聖經教會參加這次活動可能會有好處。程牧師轉發了這張傳單給我。我即參加了這次活動，並會見了一些縣政府和州政府的高級官員。我卻不知道，通過參加這次會議中的一些詢問，我成為了神一系列精心策劃事件中的一個小環節，推動了公路管理局對該批土地進行了持續三年之久複雜的跨機構審查程序，最終允許通過秘密投標出售該土地給相鄰的九位業主。

作為毗鄰的業主之一，我們教會受邀提交密封投標。作為回應，董事會在尋求神的指引後加快步伐，在曾長老和前產管部執事張棧樑弟兄領導之

下，諮詢了律師和土木工程公司，並得到我們兄弟姐妹的禱告支持，在截止日期前五天準備了密封投標並郵寄給公路管理局。

但是，由于冠狀病毒流行和出乎意外的郵寄延誤，線上跟踪顯示我們的快遞郵件已更改路線，將錯過提標截止日期。意識到這件事的嚴重性，我們迅速做出安排，將一份原始投標書的副本親手交給一位非常有同情心和包容心的公路管理局代表，該代表原計劃冠狀病毒流行期間在家工作，卻在最後期限的當天，在巴爾的摩他的辦公室接了我們的標書。在克服了其他的意外障礙後，又等州長簽字，我們教會於 2021 年 6 月 10 日終於成為這片土地的新主人。為神的信實讚美祂！

回想起來，上帝使用了像程牧師、克里斯汀·柯里、董牧師和許多其他的人來祝福馬利蘭中華聖經教會。在日常生活和事工中，我們都必須尋求和感受神在我們中間所做的事情，並以謙卑和順服的態度與祂同行。當我們忠實地順從祂的呼召和帶領時，就可以為祂的榮耀和國度實現令人驚奇的、人無法達到的目標。◇



關於克拉克斯堡植堂的問題與答

長老會 供稿 文字部 編譯

因

著克拉克斯堡(Clarksburg, 下簡稱“克堡”)和德國鎮地區華人家庭的快速增長，形成一個廣大的福音禾場，讓教會意識到迫切傳福音的需要。故長老會發起這個植堂的動議。作為教會一個關鍵性的事工，經過禱告尋求後，現已鎖定在克堡作為植堂的據點，並會將蓋城堂搬遷到這個新地點繼續推展傳福音、門徒訓練、敬拜等事工。故很有可能需要賣掉現有的堂址，並購買新的建築物作為新的會堂。

教會董事會已經先後在洛城中文堂和英文堂舉行了有關問題解答。下面摘錄了大家比較關注的問題，供大家，特別是未參加過問答會的兄弟姐妹們回顧或參考。如果大家現在還有任何問題，請隨時向董事會諮詢 (bot@cbcm.org)，並請弟兄姊妹繼續在禱告中尋求神的帶領與供應。

問與答

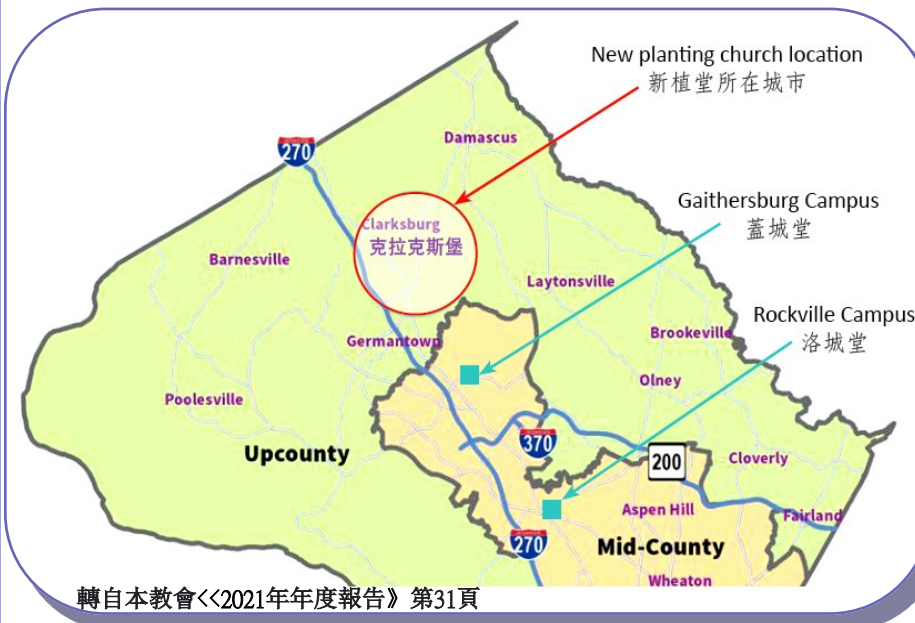
1. 聽說過“植堂”(Church Plan)和“遷堂”(Church Transplant)這兩個詞，二者有什麼區別？我們教會到底在做哪一種？

“植堂”是我們長期和最終的目標，因為能夠在一個地方持續接觸到未得之民的最佳方法就是在那個地方根植一個健康的教會，開展傳福音和門徒訓練的工作。然而，植堂可以使用許多不同的策略，這取決於當時的各種情況以及神的供應。其中“遷堂”就是一種策略，也是我們這次使用的主要策略。因為主已經為我們提供了現在蓋城堂所擁有的教牧領袖和會眾，而且很多人已經準備好並願意投身到新的地方做植堂的工作，所以，我們將把現在的蓋城堂的人員遷移到新的地點並開展工作。然而，關鍵在於，我們不只是將蓋城堂搬遷到一個新的地方，而是他們會積極成為一個團隊，在新的地點接觸那邊的人群並作植堂的各項工作。我們還希望有更多有感動的洛城堂的弟兄姊妹可以加入到這個團隊。請大家在禱告中紀念此事，並求神帶領每一個人能夠如何幫助到這項重要的福音事工。

2. 植堂的時間表是什麼？如果沒有達到所計劃的開始有150人的團隊規模，我們應該怎麼辦？如果到時沒有找到實體建築物，那麼我們怎麼辦？

至於何時能將整個蓋城堂完全遷移到新地點，這將取決於主何時會在合適的地點為我們提供合適的場所。但在外展工作方面，我們已經開始了很多活動，包括禱告（步行禱告和常規禱告會）、實地調查研究和計劃。

無論我們是否能達到所計劃的開始有150人的團隊規模，無論有沒有教堂建築物，我們都能，也將繼續進行外展和植堂。我們將通過在克堡租用室內或戶外場地，舉行各種團體活動，如兒童和家庭尋蛋活動、每月崇拜服務、放風箏、郊遊、鄰裏聚會、育兒或婚姻研討會和其他在克堡舉行的月度活動。通過這些活動與克堡的新朋友建立聯繫，認識更多的人，在適當的時候邀請其中一些參加我們的幸福小組或在克堡的其他家庭聖經學習和家庭小組（有些在線幸福小組和一個以傳福音為目的的家庭聖



轉自本教會《2021年年度報告》第31頁

經學習小組已經開始)。最終,我們希望將在克堡建立許多信徒小組,並將他們聚集在一起進行每週禮拜,以此開始新堂的服務。

3. 洛城堂的弟兄姊妹可以如何參與這個植堂活動?

洛城堂兄弟姐妹可以參與長期、中期和短期的準備或侍奉,以幫助植堂。在長期參與方面,對於那些已經住在克堡或週邊地區的人,或者如果上帝正在帶領您搬遷,我們希望您盡快加入並成為當前蓋城堂小組的一員,所以你們可以一起敬拜、團契和服務,以建立團隊的默契,並開始一起開展外展活動。對於中期而言,在兒童和青少年事工、教學、傳福音和其他事工方面經驗豐富的人可以來並承諾在蓋城堂小組工作至少1-2年,重點是幫助培養長期留任並繼續傳道的人。中期的人當然也會參與到迷失者的外展中。對於短期參與,洛城堂人,可以幫助將在克堡舉辦的各種大型團體外展活動。

4. 為何需要將蓋城堂搬遷到克堡這地區?

現有蓋城堂的堂址,存在很多的限制,如泊車數量、室內的人流、敬拜與事工的使用需求、傷殘人士通道的不足或不敷應用等情況。但最大的原因是福音禾場的據點。以下是蒙郡的克堡和附近德國鎮地區的亞裔家庭及學生的人口統計資料,足以反映出福音禾場的廣大及需求。

亞裔學生的比例:蒙郡15.6%,克拉克斯堡38.5%,德國鎮19.5%。

Clarksburg Elementary School #1 (219)-35%

Clarksburg Elementary School #2 (311)-48%

Little Bennett Elementary School (164)-26%

Wilson Wims Elementary School (317)-41%

Hallie Well Middle School (307)-35%

Rocky Hill Middle School (261)-30%

Clarksburg High School (539)-22%

(括號內為近來在校的亞裔學生人數)。

5. 可否繼續保留蓋城堂的物業但同時在克堡購買物業?

鑑於人力和財力的資源有限,只能夠集中所有資源和事工在一個地點。

6. 為何不先賣掉蓋城堂的物業然後才購買在克堡地區的

物業?

是為了給蓋城堂的弟兄姊妹提供一個繼續聚會的場地,直到可以出售現有的物業。這是我們目前首選的方案,但如果需要,當上帝清楚指明的時候,我們也可以先賣掉現在的蓋城堂大樓,再想辦法找一個臨時場所,暫時滿足蓋城堂兄弟姐妹的需要。

7. 若在克堡地區購買一幢適用的物業大概需要多少費用?

根據現時在該地區的商用物業的售價,一幢15,000平方呎(相等於三分一現時洛城堂的面積)可容納三百至三百五十人的樓宇,大概需要650萬另加100萬作為翻新/裝修的費用。若想要有彈性的選擇適當的物業再加上議價上的升幅,董事會設定以800萬(包括裝修費用在內)作為最高的上限來購買在克堡的物業。

8. 若先租賃物業,待新堂的會眾人數增長到某一程度才購買自己的物業是否更具成本效益?

租賃商用物業通常需要簽定三年至十年不等的租約,另加若干不可追回的裝修費用,所有費用加起來會是一筆不少的數目,而這些費用就可以直接用在購買物業方面。購買建築物是我們的“A計劃”和主要關注點,但不是唯一的。我們將繼續尋求主的帶領和供應。如果祂提供其他選擇,我們也願意接受。

9. 我們打算用怎樣的方法來購置新的物業?

教會會設立一建堂基金,同時也會以兼容的利率向會眾發行三至七年期限的期票,餘下不能夠在內部募集的費用便會向銀行借貸。日後出售蓋城堂的收益(估計約300萬至400萬美元),將用來還清銀行的債務。

10. 教會現在已經有一個建堂基金,是否會另設一個單為克堡的建堂基金?

現有的建堂基金其實是為著蓋城堂建堂而設的,已在二月廿七日的會員大會通過印證此動議,可將這建堂基金撥作購買新堂之用。



我活著 因為 祂活著

簡王嘉薇 姐妹供稿 程秀唐 姐妹翻譯

我出生在一個典型的台灣家庭，春夏秋冬，

逢年過節都要敬神禮佛。雖然我在教會學校長大，但我從未真心實意去相信聖經中的神蹟，並且那時候我相識的朋友中基督徒很少。在 15 歲時，我移居到了美國。上大學的時候，我發現身邊很多朋友都是基督徒。我還記得那時候我一直期待著參加他們每週的團契，因為我真的很喜歡我的基督徒朋友們彼此之間緊密的聯繫和分享。長大後，我意識到基督徒家庭與典型的台灣家庭有很大的不同。這激勵了我想要成為一名基督徒。我是在**2003年12月23日**，聖誕節的前一天受洗的。

後來結了婚，有了孩子，生活因此也變得越來越忙碌。我沒有堅持花很多時間讀經禱告。我發現自己離上帝甚遠，以至於我開始懷疑耶穌是否真的是我的救主。**2011年**，我開始間歇性腹部絞痛。我輾轉看了許多醫生、專家，他們發現在我的子宮和卵巢長著一個**14厘米**的腫瘤。醫生告訴我這很可能是良性囊腫，兩個小時的手術就可以切除。但是在手術過程中，醫生發現腫瘤是惡性的，它侵犯了我的一部分腸道；事實上，腫瘤已經擴散到了我的肺部。手術花了八個多小時才完成，之後我在醫院住了好幾天才出院。

手術後一周，我去見醫生，醫生告訴我是子宮內膜癌四期，要接受六輪化療。我們的家人和教會的朋友都知道了這個不幸的消息。我的生活發生了急劇的變化——無盡的醫生預約，化療，輸血和每週的抽血檢查。我感到絕望和孤獨，同時我開始意識到耶穌是我唯一的希望。

教友們的探訪，給了我愛和希望。我們的牧師帶領教會的弟兄姊妹跪在地上禱告，呼求耶穌醫治的權能，並赦免我的罪，祈求祂的恩典和憐憫。我覺得自己雖然不配卻仍被愛著。禱告成了最有力、最有希望的治療，伴我度過了那段艱難的日子。

完成第五輪化療後不久，有一天晚上，當我躺在沙發上時，癲癇突然發作了。救護車把我送到當地醫院。做了腦部核磁共振，結果顯示我的腦部長了一個**8厘米**的腫瘤。我被告知，需要做腦部手術來切除這個腫瘤。那時我已經因為腹部手術，體重減掉了**40磅**，我真不明白為什麼我還會面對另一場磨



作者一家人在賓州一教堂前留影

難。

我親愛的教會朋友開始為我禁食禱告。他們懇求耶穌來拯救我。在7個小時的手術期間，我在台灣的公公婆婆及其教會的朋友聚在一起為我禱告。讚美可信賴倚靠的主，祂聽到了我們的禱告。祂的慈愛和恩典支撐著我熬過了第二次磨難。感謝神，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝！（林前15:57）

我的公公給我發了一封電子郵件，寫給了我一節在他錢包裡放了三十年的經文。這節經文真的在這次考驗中堅定了我的信心：

祂對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。我為基督的緣故，就以軟弱、凌辱、急難、逼迫、困苦為可喜樂的，因我什麼時候軟弱，什麼時候就剛強了。（林後12:9-11）

詩篇二十三篇也給了我們夫婦力量，度過了最艱難的日子。當我們默想祂的話語時，祂給了我們安慰和確據。

- 3 祂使我的靈魂甦醒，為自己的名引導我走義路。
- 4 我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為祢與我同在，祢的杖、祢的竿都安慰我。
- 5 在我敵人面前，祢為我擺設筵席，祢用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。
- 6 我一生一世必有恩惠、慈愛隨著我，我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。

2022是我癌症手術後的第十個年頭，我要感謝天父拯救了我的生命和靈魂。我信仰所面臨最大的考驗是在 2012 年，而今我毫不懷疑耶穌是唯一的真神，祂是我的救主。對此，我永遠不會動搖。現在，我是一個脫胎換骨的基督徒，我生命的焦點是過一個能夠榮耀祂的生活。我想和祂越來越親近。我喜愛閱讀聖經，參加團契，熱切禱告。

耶穌拯救我是有祂的美意，我要侍奉祂，並向世人宣告祂奇妙的恩典。

你們要稱謝耶和華，因祂本為善，祂的慈愛永遠長存！（詩篇136:1）



- 1 耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。
- 2 祂使我躺臥在青草地上，領我在可安歇的水邊。



作者一家人在西班牙巴塞羅那留影



窮苦孩子的希望

周芷芸 教士

上學讀書對貧窮家庭的孩子來說，從來都不是理所當然的事。而對於生活在戰爭亂世的孩子來說，就更是遙不可及的奢望。

艷波和弟弟文東出生於中國雲南農村，父母都是沒有勞動力的殘疾人士。一家四口住在簡陋的竹樓，過著捉襟見肘的日子。姊弟倆不但沒有抱怨，反而學習成績優異。在「傳仁」的資助下，艷波已從昆明醫科大學麻醉專科畢業，弟弟也已完成在太原理工大學的學位課程。艷波立志學效「傳仁」去幫助有需要的人。

德玉是一個來自雲南山村的姑娘。父母長年患病沒錢求醫，只得上山採摘草藥煮藥湯喝便了事。父親要帶病在外打工，媽媽要撐著病軀下田，姐姐也營養不良而體弱多病，她內心十分苦澀。所以她立志學醫，期盼學成回到家鄉把醫療辦好，讓父母姐姐和鄉親們的身體好起來。正是如此，她在升學選科上遇到了難題；是選擇升讀免費的師範，還是選讀學費高昂的中醫？正當她徬徨不知所措的時候，「傳仁」給了她資助，德玉已從廣州中醫藥大學畢業，現服務於德宏州中醫院。

「傳仁」多年前，為中國貧困地區的孩子開始了「點亮前程」的助學計劃。17年來已有許多孩子完成大學，其中有進入社會各個專業（職場），有繼續深

造，有進入全職服事。因著「點亮前程」，貧窮的孩子可以繼續讀書，有了不一樣的前途。求主保守和供應，好讓「點亮前程」繼續點亮更多孩子的生命。

2018年「傳仁」在緬甸北部也開始了貧苦兒童的教育事工。緬甸是亞洲最貧窮的國家之一。社會制度封閉，戰亂連年，政權交替頻繁。尤其是緬北地區，種族宗教衝突不斷。罌粟花種植是主要民生，販毒、吸毒盛行。緬甸雖然有10年義務教育，但書簿雜費冗多并非一般家庭可以負擔。

據聯合國統計資料顯示，緬甸兒童輟學率為45%，只有一半小學生能夠完成5年級的學習。曾經有一位校長說，他學校的高中部沒有學生。家庭貧窮，為了吃飯治病和家計，又或為吸毒和嗜毒，孩子到12、13歲就要離家工作，為了能賺又快又多的錢，更跑到邊界賭場打工或進行非法勾當。很多孩子到14、15歲就結婚生子，將毒品和賭癮的捆綁一代接一代的「傳承」下去，沒完沒了。



一個在緬北撣邦南 渣拉成長的青年人，在家鄉完成高中後就到了新加坡工作。在一次特會中，他蒙主呼召獻身傳道。2012年他進入「緬甸基督教傳道人訓練學院」接受裝備，畢業後，他留在仰光的教會事奉。晃眼三年過去，他毅然決定離開仰光回歸本族本鄉，因為那裡實在有太多令他夢繫魂牽的事情：政權交替政策混亂；搶掠、劫殺、黃、賭、毒等泛濫，屋瓦全無，家庭破碎；父母輩不是吸毒成癮就是販毒坐牢，無數的孩子成為孤兒或貌似孤兒，無人眷顧。這位心繫孩子靈命的年輕人就是「傳仁」在緬甸的合作夥伴，位於南渣拉「希望之家」的負責人曹傳道。

「希望之家」於2018年成立，至今已收了40位孩子，五月初還會再有4名孩子加入，他們都是雙親身故，老祖母無法照顧的孤苦孩子。

疫情開始前，孩子們每天到學校學習緬文、下午學習中文，晚上讀聖經，學習禱告、服事、奉獻等等。曹傳道的事奉沒有局限在「希望之家」，每逢週末，他都領著兩個較年長的孩子一起上山，到鄰近的弄砍村教導那裡的孩子，認字和學習聖經。弄砍村現時約有70位年齡由1至14歲的小朋友。

疫情間，自去年中，緬甸所有學校都已關閉。「希望之家」的孩子整天都要留在「家」裡。「傳仁」藉著這個機會，在美國組織了一班志願老師，透過Zoom平台，每週兩次給孩子們上中文和聖經課。另又組織一班志願老師給貴概聖光學校的六年級及初中三年級的學生上英文課。

正要為這一線曙光感恩，2月緬甸政變。網絡斷斷續續並不穩定，4月上旬，曹傳道更來了電話要求緊急代禱，他說「民族聯盟軍通知南渣拉地區居民，要挖掘防空洞和貯存三個月的糧食……求主憐憫」。自此，網絡完全中斷，我們再也無法透過Zoom與「希望之家」和貴概的聖光學校連線上

課。現在孩子們不但因疫情而不能到緬文學校上課，也不能在「家」以Zoom學習中英文和聖經。更令人憂心的是，即使每日仍有食物飽腹，孩子們還要躲避時刻發生在身邊的戰亂；隨時隨地子彈橫飛，槍砲聲不絕於耳。求主的恩典和慈愛臨到緬甸，停止一切戰亂和紛爭，使得學校重開，互聯網恢復運作，好讓孩子可以學習中文和聆聽聖經真理。

求主的大能承托曹傳道以及「希望之家」眾同工和孩子們，也眷顧保守貴概聖光學校眾師生及百姓們，免於新冠病毒的侵襲和戰亂的迫害，願主的平安與他們同在。

「憐憫貧窮的，就是借給耶和華；他的善行，耶和華必償還。」(箴 19:17) ◇



飲水思源

— 塵 —

「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在他裡頭成為泉源，直湧到永生。」(約 4:14)

小學時候在畢業紀念冊上，當年的老校長曾親筆書寫“飲水思源”四個大字。意思大約就是要告訴我們這些即將要畢業的小子們，以後更上一層樓，卻不要忘本。

時隔半個世紀，如今想來這四個字依舊發人省思。同樣道理，我們教會信仰的源頭是主耶穌基督，現今我們以「基督徒」深自期許，這同樣也是一個不忘本的真實表現。

馬利蘭中華聖經教會的最高宗旨是：
高舉基督，造就信徒，廣傳福音。

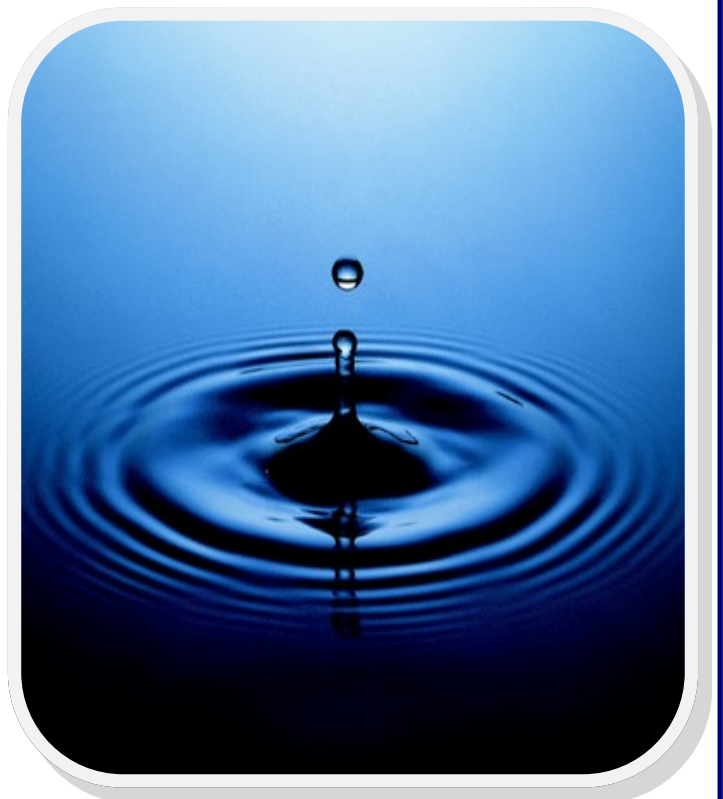
教會正門前兩柱中文對聯：
基督遵神旨降世救人
門徒奉主命廣傳福音

這一幅對聯，對仗工整，文字順暢，條理分明，內容與教會宗旨非常契合，兩相對照，相映成輝，貼切優美，很適當的表達了當前在美“華裔”基督徒教會的信仰與特色，因為這間教會取名就是“中華”聖經教會，寓意深長，不言自明。

自從2018年之後，因為教會重新粉刷，門前雙柱上的對聯，清洗之後尚未被重新恢復原貌。時隔

多年，每次見到空空的門柱，心中若有所失，值此春日，和風送暖，吹面不寒。有感“題都城南莊”古詩，今作打油詩一首，與古人唱和，舒發思古之幽情。一己愚見，僅供參考：

神的僕人心意重，
親筆明志訴腸衷，
如今對聯何處去？
空柱依舊迎春風。





我們也在網頁上!
www.cbcm.org
繁/簡 => 資源寶庫

磐石通訊同工

顧問：蒲介琨 牧師
雷應遠 長老
編輯：馬良
編輯助理：程秀唐
翻譯：黃江甯 華春明
任吳文芬
校對：陳蕙心 嚴月航
程秀唐 陳昌國
美工設計：張維綱
印製：教會辦公室
聯絡：rock@cbcm.org

✧🎁 新書介紹 🎁✧

自讀、傳福音、餽贈初信者、慕道友…的好選擇



「活水」這本書原是作者李伊寧姊妹前幾年為台灣短宣事工所製作的一齣中英文舞台劇劇本，內容講述約翰福音中撒馬利亞婦人井邊的故事。沒有任何舞台劇相關背景的她，兼任編導製演，從美國帶隊去台灣，演出後反應良好。

而後伊寧為了下一年的短宣在修飾劇本時，她的後院住進了一家狐狸，而這家賓州狐狸的故事居然與兩千年前撒馬利亞婦人的故事有相當的呼應（很神奇啊！），於是就將這狐狸的故事穿插在她的劇本中。第二年的

演出收到很好的效果，甚至意外地幫助到一位正處屬靈困境的牧者。

短宣結束後，伊寧再次依從心中的感動，將原來的舞台劇本改寫為故事繪本成書出版。

這是一本採高成本紙張的精美印刷品，除了可以自己閱讀，也很適合當成禮品送給慕道友、初信者或剛受洗的基督徒。

全書出售所得全數奉獻教會宣教之用。

